

WALLIS ET FOTUNA * CHATEAU DE RAMEZAY

For the 1992 "EXPOSITION INTERNATIONALE JEUNESSE" held in Montreal-Canada, Wallis et Fotuna issued on March 25, a stamp depicting two early stamps : on right side one of the first stamps (1920) of such Country and on left side the Canadian one (1938) with the Chateau de Ramezay. With an old postcard edited by "Internat. Fine Art Co.- Montreal, #820, and the special postmark "Agence de Timbres, Postes d'Outremer" used by Wallis et Fotuna postal service at the Exposition, I could make a very nice M.C.

"Chateau de Ramezay" is a stone building erected in 1705 for Claude d' Ramezay, governor of Montreal, and Gouvernement seat of French Canada till 1764. Later became the headquarters of "La Compagnie des Indes" and, from 1763 to 1775, residence of the English Governors ; when the American Revolutionary Army occupied Canada, Benjamin Franklin had his headquarters here. The "chateau" was also Court-house and University before becoming a Museum in 1895.

George Constantourakis



Per la "ESPOSIZION INTERNATIONAL JEUNESSE" del 1992 tenutasi a Montreal, Wallis et Fotuna emisero il 25 Marzo un francobollo mostrante due vecchi francobolli : sulla destra uno dei primi emessi (1920) da quel Paese e sulla sinistra quello Canadese (1938) con il Castello di Ramezay. Con una cartolina d'epoca (Ed. Internat. Fine Art Co.- Montreal, #820) e lo speciale annullo "Agence des Timbres d'Outre-Mer" usato dalle Poste di Wallis & Fotuna all'Esposizione, ho potuto realizzare una bella C.M.

"Chateau de Ramezay" è un edificio eretto nel 1705 per Claudio di Ramezay, governatore di Montreal, e fu residenza del Governo Francese del Canada fino al 1724. Dopo divenne sede della "Compagnia delle Indie". Fu residenza dei Governatori inglesi dal 1763 al 1775 quando l'Armata Rivoluzionaria Americana occupò il Canada e Benjamin Franklin ebbe qui il proprio quartier generale. Il Castello fu anche un Tribunale ed una Università prima di diventare un Museo nel 1895.

★

Pour la "EXPOSITION INTERNATIONALE JEUNESSE" tenue à Montreal en 1992, Wallis et Fotuna ont émis le 21 Mars un timbre montrant deux anciens timbres : sur la droite un des premiers émis par ce Pays (1920) et sur la gauche celui Canades (1938) avec le Chateau de Ramezay. Avec une carte d'époque (Edition International Fine Art

Co.- Montreal, #820) et l'oblitération spéciale "Agence des Timbres d'Outre-Mer", utilisée par la Poste de Wallis et Futuna à l'Exposition, j'ai pu réaliser une très belle C.M.

"Chateau de Ramezay" est un édifice érigé en 1705 pour Claudio de Ramezay, gouverneur de Montreal. Il servit de résidence au Gouvernement Français du Canada jusqu'à 1724 et devint ensuite le siège de la "Compagnie des Indes". Il fut la résidence des Gouverneurs Anglais de 1735 à 1775, date d'occupation du Canada par l'Armée Revolutionnaire Américaine : Benjamin Franklin y eut son quartier général. Plus tard le chateau fut le siège d'un tribunal et d'une Université, avant de devenir un Musée en 1895.

=====

* * * * * N E W S * * * * *

Our member # 2, Mr. Louis Sagniez, is moving back to France. On next THEMEX NEWS we will give you his exact address. He prays his correspondents to be patient.

Il nostro membro # 2, Sig. Louis Sagniez si trasferisce in Francia. Sul prossimo THEMEX NEWS daremo il suo indirizzo esatto. Prega i corrispondenti di pazientare.

Notre membre # 12, Mr. Louis Sagniez va s'établir en France. Sur le prochain THEMEX NEWS nous donnerons son adresse. Il prie ses correspondants de patienter.

* * *

Since more than one year we don't have any news from Paul Vernon, from India, and my last card come back with the inscription "left - parti". There is someone among you who is in correspondence with him and has his address ?

Da più di un anno non abbiamo alcuna notizia da Paul Vernon, India, e la mia ultima cartolina è ritornata con l'iscrizione "left - parti". C'è qualcuno tra voi che è in corrispondenza con lui ed ha il suo indirizzo ?

Depuis plus que un an nous n'avons pas de nouvelles de Paul Vernon, Inde, et ma dernière carte est retournée avec l'inscription "left - parti". Si quelqu'un d'entre vous est en correspondance avec lui, je vous prie de m'envoyer son adresse.

* * *

We congratulate with our member Miss. Doroty Weihrauch to whom a "silver" was awarded at "GENOVA'92", World Exhibition of Thematic Philately, for her collection: "GAME, SET, MATCH: THE STORY OF TENNIS".

Ci congratuliamo con il nostro membro Miss Doroty Weihrauch cui è stato assegnato un "argento" a "GENOVA'92", l'Esposizione Mondiale di Filatelia Tematica, per la sua collezione : "GAME, SET, MATCH: LA STORIA DEL TENNIS".

Nous félicitons notre membre Miss Doroty Weihrauch pour l' argent qui a gagné à "GENOVA'92", l'Exposition Mondiale de Philatélie thématique, avec sa collection : "GAME, SET, MATCH: L'HISTOIRE DU TENNIS".

=====